

# 日本



## JAPÓN EN GRANADA

31 Marzo 5 Abril

<http://internacional.ugr.es/semanajapon>



2013  
2014  
AÑO DUAL ESPAÑA-JAPÓN  
日本スペイン交流400周年  
400 AÑOS DE RELACIONES



Embajada del  
Japón en España



JAPAN FOUNDATION  
国際交流財団



JUNTA DE ANDALUCÍA



Ayuntamiento  
de Granada



Diputación  
de Granada  
Provincia de Granada



UGR  
Universidad  
de Granada



CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA  
"FELIX CLAYTON" DE GRANADA



PARQUE de las CIENCIAS  
MUSEUM GRANADA



CAJA GRANADA  
Otra Social



Ayuntamiento  
de Granada



Diputación  
de Granada



Ayuntamiento  
de Granada



Ayuntamiento  
de Granada



**Semana de Japón en Granada**  
**31 de Marzo - 5 de Abril**

**Lunes 31 Marzo**

**11:00 Inauguración oficial de la “Semana de Japón en Granada”.**

Teatro Isidoro Máiquez

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**seguido de espectáculo musical de piano, shamisen y taiko.**

*Shamisen. Intérprete: Miyomasa Kineya. La obra musical Kanjin-cho es una pieza tradicional representada como parte de una obra de teatro Kyogen, que muestra el famoso enfrentamiento entre el joven samurái Minamoto no Yoshitsune, hermano pequeño de Minamoto no Yoritomo, fundador del Shogunato Kamakura, y el personaje de Benkei, quien se convierte en su fiel servidor tras la lucha. Se trata de una pieza estrictamente musical que ha prescindido de los diálogos originales de la obra, y que gracias a su gran riqueza musical, suele ser muy representada y conocida en todo Japón como una de las piezas tradicionales “Nagauta” más representativas interpretadas con el shamisen.*



*Piano. Intérprete: Ángel Conde.*

*Wadaiko + bailaora. Intérpretes: Grupo Seiwa Taiko y la bailaora Fuensanta, la Moneta. TEXTO: Grupo de percusión hispano-japonés de Taiko (tambores tradicionales japoneses) afincado en Madrid, España. El nombre del grupo “SEIWA” proviene de la unión de los ideogramas japoneses “SEI” que hace referencia a España y “WA” que hace referencia a Japón, y surge por el deseo de reflejar la amistad entre España y Japón a través del Taiko. El grupo fue fundado por Isabel Romeo Biedma y Kiyoko Makoshi en el año 2009, y en el 2010 se unen el resto de los miembros: Mónica Vedia Cobo, Iwao Ikenoya, Eiko Kishi y Ayako Kishi, compartiendo el mismo deseo y la ilusión de tocar el Taiko en España. El grupo ofrecerá una muestra de temas tanto tradicionales como originales del grupo, además de un tema fusión en el que la música del Taiko se armoniza con el sonido del zapateado y el baile flamenco.*

Teatro Isidoro Máiquez

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**16:00 “Aproximación a la música japonesa para piano”**

Conferencia y recital por Ángel F. Conde Antequera

*Introducción a la Literatura pianística japonesa. Referencias a compositores japoneses para piano, intérpretes de reconocido prestigio internacional, aspectos*



*pedagógicos y metodologías de reconocimiento universal, como es el método Suzuki, así como aspectos constructivos del piano, haciendo referencia a los principales constructores de este instrumento.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia", Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300p)

### **17:00 Okonomiyaki**

Taller de comida japonesa por Celia Machuca

*Si te gusta la comida japonesa pero estás cansado de los platos típicos de siempre, te proponemos aprender a cocinar la auténtica tortilla japonesa okonomiyaki! Además aprenderás todos los trucos para hacerla fácil y cómodamente tú mismo. Tanto si prefieres la carne, las verduras o el pescado, te encantará el okonomiyaki que admite tantas variaciones como te permita tu imaginación.*

Centro Cívico Ronda (c\ Marqués de Mondéjar, cerca del Hotel San Antón).

Plazas: 15. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

### **17:00 "Toru Takemitsu: la grandeza de lo minúsculo"**

Conferencia y audición por Alejandro Gómez Lopera

*Tōru Takemitsu ha sido uno de los mayores exponentes de la música culta de tradición europea creada fuera de este continente. En esta comunicación se realizará un recorrido por las diferentes etapas compositivas del autor realizando un acercamiento analítico de algunas de sus composiciones.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia", Auditorio

Entrada libre hasta completar aforo (300 personas)

### **18:00 Música de Toru Takemitsu**

Recital musical: 3 flautas y guitarra por José Luis Ávila Barrionuevo, Eva Guerrero Pancorbo, Pedro López Álvarez (flautas). Algimiro Martínez Parra

*Tres piezas para flauta y guitarra, de Toru Takemitsu. Toward the sea (for Alto flute and Guitar): 1. The Night. 2. Moby Dick. 3. Cape Cod. 1. The Night, la primera pieza de las tres partes de que consta la obra Toward the Sea, fue estrenada en Toronto por Robert Aitken y Leo Brouwer en febrero de 1981. Las tres piezas fueron estrenadas juntas (es decir, la obra en su totalidad) el 31 de mayo de 1981 por Hiroshi Koizumi y Norio Sato, en Tokyo. El compositor se sentía muy agradecido a estos cuatro artistas por su colaboración, en especial por el asesoramiento técnico de Hiroshi Koizumi y Norio Sato.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia", Auditorio

Entrada libre hasta completar aforo (300 personas)

### **19:00 Inauguración de exposición de pintores japoneses en Granada (pintura, fotografía, grabado, ...).**

Artistas: Nobuo Ueta, Yoshio Yamazaki, Naemi Ueta, Mika Murakami y Teiko Mori

Colegio de Arquitectos de Granada, Plaza de San Agustín.

La exposición estará abierta del 31 de Marzo al 8 de Abril (sábado y domingo cerrados).

### **20:00 Cine: "Cuentos de Tokio (Tokyo monogatari)"**

Película de cine. VOSE. Director: Yasujiro Ozu. (1953). 139 min.

*Considerada la mejor de las sucesivas obras maestras de Ozu, Una pareja de ancianos viaja a Tokio para visitar a sus hijos, pero ninguno de ellos tiene tiempo para atenderlos, por lo que deciden enviarlos a un balneario. Cuando regresan, la madre pasa una noche en la casa de una nuera, viuda de uno de sus hijos. A diferencia de sus cuñados, Noriko muestra afecto por sus suegros y conforta a la anciana.*

Palacio de los Condes de Gabia

Entrada libre hasta completar aforo (110 personas)

**20:00 Inauguración de exposición de pintura y manga “Una mirada al Japón”.**

*UN GUSANO SOBRE EL CEREZO*

*Despacio, apenas se percibe el movimiento, nada se muda, ni en el cosmos, ni en la isla, ni tan siquiera en el delicado jardín de Hiroto. Lento pero constante, reptando suavemente por la superficie irregular del camino que se ha trazado. Ya consigue la bifurcación de la segunda rama del cerezo en flor. Es tiempo del hanami y la gente mira hacia las copas de los árboles más de lo habitual, pero está seguro de ser un minúsculo ser que pasa desapercibido. Descansa junto al nudo negro y rugoso,.. Pasa un instante para Hiroto tumbado bajo su hermoso sakura mientras que el tiempo para el pequeño gusano trepador es una porción importante de su breve existencia. No pretende conquistar el árbol, ni combatirlo, solo quería llegar hasta la cuarta rama que se alza sobre el pequeño estanque de las ranas y dar el salto definitivo. La tarde va pasando aunque todavía no se ha despedido el sol de la tierra conquistada por el pequeño hombre que trabaja en la NTT. Los dedos de su mano izquierda acarician el agua detenida mientras que el pequeño uji está cerca de su meta. La rama se hace más fina y se cubre con las flores frágiles, parientes del viento y compañeras de la hacendosa abeja laboriosa. La corta vida de un gusano satisfecho por haber llegado a la cima pasa por su leve memoria, y se lanza al vacío creyéndose crisálida. El jardín da vueltas, el cielo se convierte en suelo y las piedras pulidas en nubes lisas de los días de primavera. Hiroto se despierta bajo la bóveda rosada, extiende el brazo en dirección a la charca y cae algo sobre la manga ancha de su kimono. Se sacude automáticamente y el pequeño uji cae sobre la fina hierba del jardín. Todo comienza de nuevo, como el propio arte que en cada obra quiere conquistar la máxima perfección y tras ella prepararse para ascender a otro punto más alto.*

*Un escueto jardín, el cerezo o sakura, Hiroto y el pequeño uji representan un mundo complejo. La relatividad de la vida según quien la cuenta, la búsqueda de la perfección en lo imperfecto, sentir en lo minúsculo y cotidiano la idea de lo magnánimo, la consecución de metas finitas. Un espacio al Oriente que nos atrapa.*

Galería de arte Ceferino Navarro, c/ San Matías, 2

**Martes 1 Abril**

**12:00 Okonomiyaki**

Taller de comida japonesa por Celia Machuca

*Si te gusta la comida japonesa pero estás cansado de los platos típicos de siempre, te proponemos aprender a cocinar la auténtica tortilla japonesa okonomiyaki! Además aprenderás todos los trucos para hacerla fácil y cómodamente tú mismo. Tanto si prefieres la carne, las verduras o el pescado, te encantará el okonomiyaki que admite tantas variaciones como te permita tu imaginación.*

Centro Cívico Ronda (c\ Marqués de Mondéjar, cerca del Hotel San Antón).

Plazas: 15. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**17:30 “Introducción al Ikebana de la Escuela Misho-ryu”**

Conferencia con demostración de ikebana. Maestra Eiko Kishi.

*La palabra ikebana significa literalmente “hacer vivir las flores”, y es el arte floral japonés. En Japón hay una larga tradición en este arte milenario, con numerosas escuelas que se caracterizan por ofrecer diversos estilos tanto clásicos como contemporáneos. En esta ocasión, la maestra Eiko Kishi va a ofrecer una introducción a la historia y la filosofía en el Ikebana de la Escuela Misho-ryu, junto con la realización en directo de varios arreglos florales que muestran la variedad de estilos presentes.*



Palacio de La Madraza

Entrada libre hasta completar aforo (80p)

**18:00 Exhibición de artes marciales: iaidô y kenjutsu**

Exhibición de artes marciales por Vicente Gómez Espinosa y colaboradores.

*Dentro del ciclo de artes marciales, presentamos en esta ocasión el iaido (arte de desenvainar la katana) y el kenjutsu (técnica de la espada), este último, precursor del kendo. Ambas disciplinas son diferentes manifestaciones del arte del manejo de la espada japonesa y se alejan radicalmente del arte marcial como deporte de competición*

Campus de Fuentenueva. Pabellón Deportivo 1

Entrada libre hasta completar aforo

**18:00 Kumihimo**

Taller por Antonio Pérez

*Kumihimo es una antigua tradición de origen japonés que se podría traducir como 'cordón trenzado' y representa el arte manual de fabricación de hebras de diversos patrones con fines decorativos, utilizado desde hace siglos para decorar tanto prendas de vestir como el kimono, en instrumentos de cocina e incluso en katanas. En el taller, no solo introduciremos parte de la historia del Kumihimo sino que enseñaremos patrones básicos, técnicas y elaboraremos un sencilla pulsera para que cualquier persona se introduzca en esta fascinante técnica, fácil de aprender pero difícil de dominar.*

Centro Cívico Ronda (c\ Marqués de Mondéjar, cerca del Hotel San Antón).

Plazas: 15. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**18:30 “La música tradicional Japonesa, un paisaje de sensaciones”**

Conferencia por Celia Ruiz Bernal

*La música tradicional japonesa. Construcción y percepción desde la cultura occidental. Formas musicales, géneros e instrumentos más utilizados en la música japonesa.. Comparativa de paisajes musicales de Japón y occidente. Influencia occidental en la música japonesa del siglo XX y XXI. La música tradicional japonesa en la escuela.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia". Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**19:00 "El placer de leer a Natsume Soseki, padre de la novela moderna japonesa"**

Conferencia por Kayoko Takagi

*Natsume Soseki (1867-1916) es un autor japonés que representa la gran apertura al exterior de Meiji y, a la vez, una introspección seria de la identidad humana. Fue escritor profesional durante solamente 10 años de su vida pero la mayoría de sus obras siguen vigentes dándose continuas publicaciones y referencias para las nuevas creaciones contemporáneas. En esta conferencia analizaremos los secretos de su popularidad y de su mundo que no deja de atraer a los lectores jóvenes después de más de 100 años. Kayoko Takagi es profesora titular de lengua y literatura de Japón en la Universidad Autónoma de Madrid. Ha publicado obras como Manual de lengua japonesa, El cuento del cortador de bambú, 9 piezas de teatro Nô, El espíritu del agua, cuentos tradicionales japoneses, además de traducciones al español como El aniversario de la Ensalada de Tawara Machi o Renacimiento de Oe Kenzaburo. Recibió distinciones del Ministro de Asuntos Exteriores de Japón (2008) y del Ministro de Política Nacional de Japón (2012) por su labor académica y divulgativa.*

Palacio de La Madraza  
Entrada libre hasta completar aforo (80p)

**19:30 "Toru Takemitsu. La mirada Japonesa de la guitarra clásica"**

Conferencia y recital por Gregorio Fracchia

*Analizar la obra para guitarra de Toru Takemitsu significa reflexionar no sólo sobre la producción de un gran compositor, sino que también hay que preguntarse acerca de la inestabilidad de las fronteras infranqueables: porque Takemitsu se sitúa constantemente en la línea que divide Oriente y Occidente, se mueve entre los límites que separan diferentes géneros musicales y la pluralidad de expresiones artísticas. Utiliza paradigmas occidentales, casi renegando de la tradición japonesa, aunque sin dejar de lado importantes posibilidades para su desarrollo. En el fondo, al examinar la incesante e inquieta búsqueda de Takemitsu, que emerge también en su producción para guitarra, nos vemos obligados a repensar su relación con el "otro" y, al mismo tiempo, a tener en cuenta nuestra experiencia y nuestras tradiciones. Esto es, nos sentimos inducidos a reflexionar sobre el sentido de nuestro existir en el mundo.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia". Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**19:30 Inauguración exposición sobre "Visiones Cruzadas de España y Japón."**

*Dentro de la semana de Japón en [Granada](#) se inaugurará la exposición Visiones Cruzadas de España y Japón. Este proyecto busca crear una exposición artística, de fotografías e ilustración, que transmita la visión de los artistas españoles de Japón y de los japoneses de España. Esto provocará una unión entre las ciudades de Granada y Kyoto durante las semanas que se celebrará la muestra, primero en la ciudad española y después en la ciudad japonesa. Esto es posible gracias a la participación de sus Universidades. La Facultad de Bellas Artes de Granada, avalada por ser una referencia histórica en formación artística y la Universidad Seika de Kyoto, la más importante e innovadora del país nipón en lo referido a oferta artística.*

**20:00 Cine: "Hafu"**

Documental premiado en el Festival de Cine Asiático de Filadelfia.

Presentado por Kayoko Takagi.

VOSE (90min)

*En esta era transnacional en la que cada vez hay más gente desplazándose por el mundo, existe un creciente número de personas de raza mixta en Japón, algunos reconocibles a primera vista y otros no. "Hafu" sigue el arduo camino por el que deben desenvolverse los japoneses de raza mixta y su experiencia multicultural en el Japón de hoy. Este documental retrata la vida de 5 "hafus" (término japonés adoptado del inglés "half" utilizado para etiquetar a una persona que es medio japonesa). A pesar de la virtud de vivir en un país como es Japón, se ven obligados a explorar lo que significa ser de raza mixta en una nación que una vez se proclamó con orgullo como país mono-étnico. Para algunos de estos hafus Japón es el único hogar que conocen, para otros vivir en Japón es una experiencia completamente nueva, pero también existen los que se ven atrapados entre dos mundos.*

*Según el Ministerio de Sanidad, Trabajo y Bienestar Social japonés, uno de cada cuarenta y nueve bebés nacidos en Japón tiene un padre extranjero. Esta minoría emergente está poco documentada tanto en la literatura como en los medios de comunicación. El documental "Hafu – la raza mixta en Japón" filmado en alta definición, pretende abrir un diálogo frente a este fenómeno social que esta cobrando cada vez más importancia en la actualidad. El film trata temas como la raza, diversidad, multiculturalismo, nacionalidad e identidad dentro de la comunidad mestiza de Japón. Y a través de esta exploración, se busca responder a las siguientes preguntas: ¿Qué significa ser Hafu; ¿Qué significa ser japonés, y por último, ¿Qué significa todo esto para Japón?*

*Narrado por propios hafus, acompañado por entrevistas exclusivas y rodado al estilo cine de autor, este documental guiará al espectador a través de un sinfín de experiencias "hafu" que están influenciados por la educación, relaciones familiares, e incluso el aspecto físico de los sujetos. A medida que la película avanza, se podrá apreciar y descubrir la profundidad y diversidad de estas identidades únicas.*

Palacio de los Condes de Gambia

Entrada libre hasta completar aforo (110p)

**20:30 Música de Toru Takemitsu**

Recital musical dúo-trío guitarras por Demelsa Aijón Galdeano, Ana Hernández Allen, Beatriz Tejero Gálvez

*Tríos para guitarras, de Toru Takemitsu: 1. Bad Boy. 2. A Marvelous Kid. 3. A Boy Named Hiroshima. 1. Tema musical para la película Furyo Shonen (Bad Boys, dirigida por Susumu Hani, Iwanami, 1961). Interpretada por Fukuo Hamasaka, Minoru Akiyama y Koichi Funayama. En 1969 fue incluida como pieza de concierto con el título de Flower of Summer y luego publicada en 1971. Cuando se estrenó por Norio Sato, Kazuhiko Ogawa y Masayuki Watanabe el 28 de enero de 1987 en el "Toru Takemitsu Film Music Night" of the Tokyo Music Joy Festival, fue retitulada Bad Boy respetando los deseos del compositor. 2. Tema musical para el film Subaru-shii Akujo (A Marvelous Kid, dirigido por Hideo Onchi, Toho, 1963). En la interpretación por el Trío Los Amigos se utilizó una guitarra requinto para la primera guitarra. Fue tocado junto con maracas. 3. Tema musical para el film Hiroshima to iu Na no Shonen (A Boy Named Hiroshima, dirigido por Yoshiya Sugata, Sugata pro., 1987). Interpretación por Norio Sato y Kazuhiko Ogawa.*

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia". Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300p)



Miércoles 2 Abril

**13:00 Sushi**

Taller de cocina japonesa por chef Masae Abe y visita guiada a la exposición temporal “Nutrición” del Parque de las Ciencias.

*¿Creías saberlo ya todo sobre el sushi? Si quieres aprender a prepararlo de una cocinera profesional, ¡ésta es tu oportunidad! La chef Masae Abe nos mostrará todos los secretos para hacer el mejor sushi, desde la preparación del arroz para que quede un su punto de textura y sabor hasta la presentación en la mesa de este exponente de la cocina japonesa.*

Parque de las Ciencias (Sala Darwin, edificio Péndulo)

Coste: 5,5 € por persona.

Plazas: 30. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**17:00 “Orientalismo en mi música – Japón, India e Indonesia”**

Conferencia y audición por Pedro Guajardo Torres

*Una visión panorámica por las influencias y la fascinación que tiene Oriente en mi música: la composición, la instrumentación, la concepción filosófica, lo ritual, el videoarte, la multimedia, etc. Desde las texturas colotómicas del gamelán al raga-dodecafonismo electroacústico, sistemas modales, la influencia de lo gestual de la música japonesa o el “world music ensemble” en la música para el teatro de B. Brecht.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**17:00 Sushi**

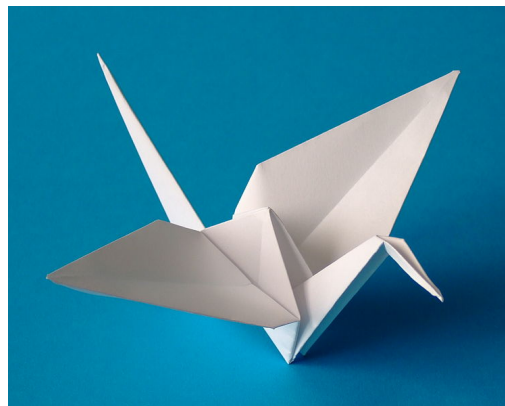
Taller de cocina japonesa por chef Masae Abe y visita guiada a la exposición temporal “Nutrición” del Parque de las Ciencias.

*¿Creías saberlo ya todo sobre el sushi? Si quieres aprender a prepararlo de una cocinera profesional, ¡ésta es tu oportunidad! La chef Masae Abe nos mostrará todos los secretos para hacer el mejor sushi, desde la preparación del arroz para que quede un su punto de textura y sabor hasta la presentación en la mesa de este exponente de la cocina japonesa.*

Parque de las Ciencias (Sala Darwin, edificio Péndulo)

Coste: 5,5 € por persona.

Plazas: 30. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)



**17:30 Origami**

Taller por maestra Eiko Kishi

*El origami es el arte japonés de realizar figuras de papel o papiroflexia japonesa. En Japón es muy habitual realizar figuras de origami en nuestra vida cotidiana, pero también hay un gran desarrollo en mostrar este arte de una forma más contemporánea y elaborada, con figuras de gran belleza y complejidad. En esta ocasión la maestra Eiko Kishi va a ofrecer un taller para niños y adultos, en el que se van a enseñar dos tipos de figuras tradicionales: el kabuto, un sombrero de guerrero samurái japonés, y la grulla japonesa (si hay tiempo, se harán tres figuras)*

Palacio de la Madraza

Plazas: 25. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**18:00 “La influencia de la música occidental en la música japonesa: Rentaro Taki”**

Conferencia y audición por Germán González Sánchez

*El cruce de culturas en Koji Tamaki, la influencia occidental a través del rock y los elementos de música tradicional japonesa. La influencia del rock en Koji Tamaki se hace patente en su escritura armónica, al mismo tiempo utiliza elementos de la tradición musical japonesa fundiéndose en un estilo comercial.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**19:00 Música de Takemitsu**

Recital dúo violín-piano: Cristina Jiménez Rabbal (violín)-Ángel Conde (piano).

Dúo flauta-guitarra: Isabel Granados Palma (flauta)-Algimiro Martínez Parra (guitarra).

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**20:00 Cine: “Tokio Ga”**

Película de cine. Director: Wim Wenders (1985)

VOSE (89 min)

*Wim Wenders se acerca hasta el universo creador y el paisaje vital de Yasujiro Ozu, uno de los pilares fundamentales del cine japonés. Pero el realizador alemán no se limita a reflejar lo que inspiró a Ozu, sino también a radiografiar un país en continua metamorfosis.*

Palacio de los Condes de Gambia

Entrada libre hasta completar aforo (110p)

Jueves 3 Abril

**12:00 “Estudiar en Japón”**

Naoya Nakatsuka (Ritsumeikan), Mei Miyake (Waseda), Saeko Uesaka (Yokohama National)

Palacio de la Madraza

Entrada libre hasta completar aforo (80p)

**13:00 “Tribulaciones de un estudiante de la UGR en Japón”**

Mesa redonda por estudiantes de la UGR. Salomón Doncel (Waseda), María del Mar Bautista (Ritsumeikan), Elvira Expósito Hens y Pablo Ramos (Human Academy)

*En esta mesa redonda participarán varios alumnos de la UGR que han estudiado durante un periodo de tiempo en distintas universidades japonesas, en las que se encuentran las más prestigiosas de este país. En esta mesa redonda escucharemos la experiencia en primera persona de estos estudiantes, lo que nos permitirá comprender el sistema educativo y la vida universitaria de Japón, que puede ser muy ilustrativo para todos aquellos alumnos de la UGR que en un futuro piensen estudiar en Japón.*

Palacio de la Madraza

Entrada libre hasta completar aforo (80p)

**13:00 Sushi**

Taller de cocina japonesa por chef Masae Abe y visita guiada a la exposición temporal “Nutrición” del Parque de las Ciencias.

*¿Creías saberlo ya todo sobre el sushi? Si quieres aprender a prepararlo de una cocinera profesional, ¡ésta es tu oportunidad! La chef Masae Abe nos mostrará todos los secretos para hacer el mejor sushi, desde la preparación del arroz para que quede un su punto de textura y sabor hasta la presentación en la mesa de este exponente de la cocina japonesa.*

Parque de las Ciencias (Sala Darwin, edificio Péndulo)

Coste: 5,5 € por persona.

Plazas: 30. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**15:30 “Influencia de la poesía japonesa, de los Haikus, en los compositores españoles del siglo XX”**

Conferencia por Oscar Musso Buendía

*Desde la llegada de los europeos a Japón en el siglo XVI, y fruto del interés comercial, se establece un contacto entre dos culturas alejadas en el espacio y tiempo que se mantiene hasta hoy día, dejando así mismo su huella en la música de compositores españoles.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**16:30 “La educación musical en Japón”**

Conferencia por Pedro Chamizo Pérez

*Análisis comparativo del sistema educativo japonés y español, centrado en la educación musical en los distintos niveles académicos.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

**17:00 Sushi**

Taller de cocina japonesa por chef Masae Abe y visita guiada a la exposición temporal “Nutrición” del Parque de las Ciencias.

*¿Creías saberlo ya todo sobre el sushi? Si quieres aprender a prepararlo de una*

*cocinera profesional, ¡ésta es tu oportunidad! La chef Masae Abe nos mostrará todos los secretos para hacer el mejor sushi, desde la preparación del arroz para que quede un su punto de textura y sabor hasta la presentación en la mesa de este exponente de la cocina japonesa.*

Parque de las Ciencias (Sala Darwin, edificio Péndulo)

Coste: 5,5 € por persona.

Plazas: 30. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

### **17:30 “Joe Hisaishi y el Studio Ghibli”**

Conferencia y concierto de piano por Juan María Matas Carrillo

*Conferencia que nos introduce sobre el estudio Ghibli y se centra en hablar de la figura de Joe Hisaishi, compositor de las bandas sonoras de parte de las películas del estudio, así como de estas películas en sí. Posterior recital con los temas principales de las películas compuestos por Hisaishi.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” (Auditorio)

Entrada libre hasta completar aforo (300p)

### **18:00 Kendô y aikidô**

Exhibición de artes marciales

Kendô (a cargo de Juan Coronil y colaboradores)

Aikidô (a cargo de Pepe Jesús García Aragón y colaboradores)

*El kendô, traducido como “camino del sable”, es un arte marcial japonés moderno parecido a la esgrima. Algunos consideran que es el arte marcial que más ha influido, junto con el judo, al desarrollo metodológico y en su terminología a las artes marciales japonesas modernas desarrolladas en el siglo XX. En competición, se suele usar una armadura de protección (bôgu) y una espada de madera (bokken) en lugar de una katana de verdad. El aikidô es el arte marcial moderno de la “armonía de la energía vital”. Su finalidad práctica es neutralizar al adversario sin lastimarlo y tiene como meta última formar a promotores de la paz.*

Campus de Fuentenueva (pabellón 1)

Entrada libre hasta completar aforo

### **18:00 Amigurumi**

Taller

*Amigurumi, que en japonés significa peluche tejido consiste en tejer pequeños muñecos mediante técnicas de croché o ganchillo. En este taller práctico aprenderéis cómo es posible hacer estas creaciones en lana y haréis vuestro propio cupcake de amigurumi.*

Centro Cívico Ronda (c\ Marqués de Mondéjar, cerca del Hotel San Antón).

Plazas: 12. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)



### **18:00 “Terremoto 9.0”**

Conferencia por Juan Manuel García, profesor del CSIC en la UGR

Presentada por el periodista y escritor Alejandro Victor García

*El 11 de Marzo de 2011 la tierra tembló en Japón con una furia con la que pocas veces lo había hecho. El geólogo Juan Manuel García Ruiz estaba entonces en Sendai como profesor invitado en la Tohoku University y desde allí mismo escribió las primeras crónicas del desastre. Enamorado de Japón, nos contará cómo vivió aquellos días como ciudadano y como científico.*

Auditorio del Parque de las Ciencias

Entrada libre hasta completar aforo (500p)



**19:00 Shodo**

Taller por la maestra Eiko Kishi

*El shodô es el arte de la caligrafía japonesa y significa literalmente “camino de la escritura”. Es un arte milenario de gran tradición y prestigio, que muestra la belleza de la escritura japonesa mediante un pincel y tinta negra sumi. La maestra Eiko Kishi va a ofrecer una introducción a la historia del shodô, a los distintos estilos de escritura y al conocimiento de los instrumentos necesarios para la escritura, así como una iniciación a nivel práctico por medio de la escritura de varias letras japonesas.*

Centro Cívico Ronda (c\ Marqués de Mondéjar, cerca del Hotel San Antón).

Plazas: 25. Si estás interesado/a debes completar una reserva a través de la siguiente [web](#)

**20:00 Cine: “Una familia de Tokio (Tokyo kazoku- Tokyo Family)”**

Película de cine. Director: Yoji Yamada (2013)

VOSE (146min)

*Remake de “Cuentos de Tokio” de Yasujiro Ozu. Una viejo matrimonio viven en una pequeña isla, y a petición de sus hijos van a Tokio a pasar unos días, aunque no les gusta la gran ciudad. La pareja tiene tres hijos: el hijo mayor que dirige un hospital; Shigeko, la hija mayor, dueña de un salón de belleza; y el hijo pequeño, que trabaja en el teatro. En esta visita conocerán a la novia de Shuji, Noriko, pero lo que parecía que sería una reunión familiar más, se tuerce cuando la madre se desmaya en casa de su hijo mayor.*

Palacio de los Condes de Gabia

Entrada libre hasta completar aforo.

**Viernes 4 de Abril**

**11:00 “Conceptos Fundamentales de Estética Japonesa”**

Conferencia por Francisco Martínez González

*El objeto de esta conferencia es el de introducir al oyente en la topografía básica de una estética, la japonesa, que difiere tanto de la occidental como lo hacen las respectivas visiones del mundo. Una estética que es función de una sensibilidad modulada por afectos, valores y límites muy distintos de los que han canalizado la nuestra desde la Antigüedad clásica, y en la que algunos de sus principios fundamentales –como el contenido en la expresión japonesa Wabi-Sabi, que ilumina con un signo axiológico positivo las componentes de imperfección, asimetría, irregularidad, aspereza o despojamiento– hablan muy a las claras de la singularidad de un universo de lo sensible a la vez extraño y fascinante.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia”, Aula 10

Entrada libre hasta completar aforo (70 personas)

**12:00 “Aspectos de la música tradicional japonesa”**

Conferencia y audición por Luis Alberto Azanza Asensio

*Breve recorrido por algunos de los géneros, formas, instrumentos, agrupaciones y escalas más característicos de la música tradicional japonesa. Influencias foráneas, elementos autóctonos y su mutua interrelación.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia”, Aula 10

Entrada libre hasta completar aforo (70 personas)

**13:30 “La conexión Debussy-Messiaen-Takemitsu”**

Conferencia y concierto por José López Montes.

*En la delicadísima música de Takemitsu pueden rastrearse muy bien sus declaradas influencias occidentales. En esta ponencia-miniconcierto, centrada en las piezas para piano Rain Tree Sketch I y II, se hará un análisis de los principales recursos que, una vez tomados de Debussy y Messiaen, se redescubren bajo la personalísima sensibilidad del compositor japonés.*

*Programa del concierto: Claude Debussy: Brouillards, Feuilles mortes (preludios 1 y 2 del segundo cuaderno de Preludes (1912-13) Olivier Messiaen: Première communion de la Vierge (1944), (núm. 11 de las Vingt Regards sur l’Enfant-Jésus) Toru Takemitsu: Rain Tree Sketch I (1982), Rain Tree Sketch II (In Memoriam Olivier Messiaen) (1992)*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia”, Aula 10

Entrada libre hasta completar aforo (70 personas)

**16:30 Ceremonia del té.**

Por Eiko Kishi (ayudantes Yasue Sako y Teresa Sako)

*La Ceremonia de Té o sadô es un arte japonés tradicional de gran delicadeza, perfección y belleza, en el que está presente la filosofía zen y el budismo, y se muestra de una forma ritual la preparación del té verde japonés matcha. La filosofía presente en la Ceremonia de Té y sus valores representan la filosofía por excelencia de la cultura japonesa tradicional. Considerado como el culmen de la estética japonesa, el sadô es mucho más que eso, es la expresión de la ética y la religión niponas, el gusto por la higiene y el orden, la manifestación de la elegancia en la sencillez y simplicidad. Es, en suma, un ejemplo del Arte de Vivir. La maestra Eiko Kishi va a ofrecer una demostración en directo de la ceremonia, y tras la muestra se va a realizar una breve explicación sobre su filosofía y sobre el proceso que se ha realizado.*

Corrala de Santiago

Entrada libre hasta completar aforo (100p)

**17:00 “Música para la imagen. Una aproximación analítica: De J. Goldsmith a los compositores japoneses de los 90”**

Conferencia y audición, por Roberto Pineda Tenor

*Una de las principales funciones de la música de cine es la de describir emociones, conflictos y estados de ánimo de los personajes. A lo largo de esta conferencia podremos analizar brevemente cuáles son los códigos específicos que debemos aplicar a los distintos géneros cinematográficos y cómo planificarlos durante una secuencia.*

*Programa:*

- Música diegética y no diegética.*
- Cue sheet.*
- Música empática y anempática.*
- El análisis de la película.*
- Los clichés musicales.*
- Articulación de música e imagen.*
- El montaje con el director.*
- La audiovisión.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia”, Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300 personas)

**18:00 “Adaptación al violoncello de la música popular japonesa”**

Conferencia y audición, por Luis Chinchilla Chacón

*Se trata de una interpretación de melodías presentes en la cultura japonesa, tanto originales como adaptaciones para chelo. Estas melodías forman parte de bandas sonoras, series o canciones populares.*

Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia”, Auditorio  
Entrada libre hasta completar aforo (300 personas)

**19:00 “Después de Fukushima: Japón en perspectiva global”**

Mesa redonda con Rosa Morente, Gustavo Pita, Monste Crespín y Alfonso Falero

*Se analizará la situación de la sociedad japonesa actual desde la perspectiva de los cambios a consecuencia del accidente nuclear de Fukushima, desde la perspectiva de las diferentes especialidades de los participantes: la sociedad tradicional y sus metamorfosis (Dr. Pita), el pensamiento japonés (Dr. Falero), la psicología social (Pr. Morente) y la apertura de la sociedad japonesa a la sociedad global (Dra. Crespín).  
Alfonso Falero: Doctor en Estudios sintoístas por la Universidad Kokugakuin (Tokio) y profesor de pensamiento japonés en la Universidad de Salamanca.*

*Gustavo Pita: Doctor en Estudios Interculturales por la Universidad Autónoma de Barcelona y especialista en la cultura samurái*

*Rosa Morente: M.A. en Gerontología por la Universidad de Salamanca y profesora de Sociedad Japonesa en el Máster en Estudios de Asia Oriental de la misma universidad.*

*Montserrat Crespín: Doctora en Filosofía por la Universitat de Barcelona y profesora de pensamiento, sociedad y cultura de Asia Oriental en las universidades Autònoma de Barcelona y Oberta de Catalunya.*

Palacio de La Madraza

Entrada libre hasta completar aforo (80p)

**21:00 El duende flamenco en Japón**

Espectáculo por las bailaoras japonesas Ayasa Kaziyama, Saori Kouchi y Tsuneko Irimajiri

*La relación de los flamencos de Granada con el Japón es larga y viva. Es amplia la lista de artistas flamencos de Granada de todas las especialidades del arte hondo que han viajado asiduamente a lo largo del siglo XX y lo que llevamos del XXI a Japón,*

*tanto para impartir magisterio como para ofrecer su arte por los escenarios del país del sol naciente. Tan intensa es la relación que algunos incluso se han establecido en el Japón de manera definitiva.*

*Esta relación basada en el profundo interés y amor al flamenco que manifiesta el aficionado japonés ha dado frutos y, hoy por hoy en Japón, los aficionados disfrutan de una buena nómina de artistas flamencos del país que ejecutan el flamenco con calidad y de una extensa programación de espectáculos de flamenco que se sustentan con la sola presencia de artistas japoneses.*

*En el mundo del flamenco todos reconocen que la afición japonesa es una de las más exigentes y conocedoras que hay en el mundo.*

*El flamenco es un arte globalizado -algunos prefieren decir universal-, buena muestra de ello es la presencia en la semana de Japón en Granada de tres de las más destacadas bailaoras del actual panorama flamenco Japonés.*

Teatro Isidoro Máiquez

Precio: 15 €

Entradas disponibles en [www.entradascajagranada.es](http://www.entradascajagranada.es)





Sábado 5 de Abril

**11:00 - 21:00 Matsuri**

*Introdúctete en un auténtico festival japonés visitando el Matsuri que montaremos en la explanada del Palacio de Congresos. Desde las 11:00 de la mañana hasta las 21:00 te invitamos a participar de nuestro mercadillo japonés, donde podrás además de adquirir productos típicos japoneses, degustar algunos platos típicos de la gastronomía japonesa. Además toda la familia podrá disfrutar de las actividades que allí realizaremos, participar en talleres y juegos tradicionales japoneses, así como asistir a un auténtico Kamishibai (cuentacuentos). Un día repleto de actividades y animación que culminará con la celebración del Tanabata y fuegos artificiales.*

Explanada del Palacio de Congresos

**11:00 “Visita virtual a museos japoneses de manga y anime”**

Charla/Taller por Nacho Cabrero

*Se hará un recorrido por los principales museos que muestran la historia (o actualidad) de estas artes. No solo qué contenido encontraremos en ellos, también cuándo visitarlos, costes y otros consejos prácticos. Ghibli, Tezuka o el Museo Internacional del Manga de Kyoto serán algunos de los reseñados. Referencia: Desde que vi en televisión la noticia de la muerte de Osamu Tezuka mis intereses han ido creciendo alrededor de la cultura japonesa. Miembro fundador de Asociación Kiseki (la primera asociación dedicada al manga, animación y cultura japonesa de Granada), he trabajado en la organización de todo tipo de eventos relacionados con Japón. Actualmente soy el director de la Convención de Cómic, Animación y Juegos de Granada, FicZone (26-27 de abril en Palacio de Deportes).*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros

Entrada libre hasta completar aforo (160p)

**12:00 Exhibición de artes marciales: Shorinji Kempo**

Exhibición de artes marciales por Norberto Criado (Sensei 4ºDan) y su Grupo. "Seccion Mulhacen". Club Dojo Sparta. (Armilla)

*Fundado en Japón en 1947 por So Doshin, el Shorinji Kempo es un medio de desarrollo individual, una forma de cultivar personas útiles para la sociedad, que poseen confianza, valor, vigor y compasión, a través de su filosofía, sus técnicas y su sistema educativo. Es un Do (camino) que cultiva a personas con confianza en sí mismas, para que puedan vivir felizmente apoyándose unos a otros.*

Campus Fuentenueva (pabellón 1)

Entrada libre hasta completar aforo

**12:00 “Literatura japonesa: una breve aproximación”**

Charla/Taller por Noé Lanzadera (licenciado por la UGR)

*El objetivo de la charla sería hablar de los escritores Haruki Murakami y Yasunari Kawabata, tratando su biografía, los temas más habituales que aparecen en sus novelas, etc. Además el objetivo sería centrarse en algunas de sus obras literarias. En el caso de Murakami se trataría 'El Fin del Mundo y un Despiadado País de las Maravillas', 'Norwegian Wood (Tokio Blues)' y 'After Dark'. En caso de Kawabata 'La Casa de las Bellas Durmientes'. Estas obras se comentarán en detalle incluyendo un análisis de los personajes de las novelas, detalles y explicación de la trama, simbología, etc.*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros

Entrada libre hasta completar aforo (160p)

**13:00 “Breve introducción al mundo fantasmal japonés”**

Charla/Taller por Sergio Herrera

*La mitología japonesa está plagada de monstruos, espectros y fantasmas japoneses. En esta charla se tratará de acercar a los asistentes hacia los Yokai y los Yuurei, cuya popularidad empiezan a atravesar fronteras Sergio Herrera fue uno de los pioneros redactores en escribir sobre el manga en nuestro país. Colaborador en conocidos medios impresos, ha sido también director de diversas revistas con temática japonesa entre las que se encuentran Loading y Anitype.*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros  
Entrada libre hasta completar aforo (160p)

**17:00 “Japón: ni tan lejos ni tan caro”**

Charla/Taller por Alessandra Moura

*Viajar a Japón es el sueño de mucha gente. Pero también es común pensar que un viaje hasta las tierras niponas es complejo y caro. Nada más lejos de la realidad, acércate y descubre cómo cumplir tu sueño de forma fácil y económica. Esto y mucho más en esta conferencia que te sacará de dudas y te acercará, sin duda alguna, a Japón.*

*Referencia: Traductora de manga y anime (Marmalade Boy, Detective Conan, One Piece, Doremi, Hamtaro, etc) desde 1998 y gerente del portal de información y agencia de viajes online [www.portaljapon.com](http://www.portaljapon.com) con más de 4000 chibiviajeros que han viajado a Japón gracias a nosotr@s y, desde hace un par de años, también a Corea.*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros  
Entrada libre hasta completar aforo (160p)

**18:00 Demostración del arte de vestir kimono o kitsuke**

Demostración por la maestra Eiko Kishi

*El kitsuke es el proceso de vestir el kimono tradicional japonés. Se trata de un proceso largo por los complementos que precisa y los distintos estilos de colocación del obi, y que se debe aprender como una disciplina. En esta demostración, la maestra Eiko Kishi va a vestir a un modelo masculino con el kimono japonés para caballeros y a una modelo femenina con el kimono para señoritas. Se podrá apreciar la belleza de los kimonos, así como cada uno de los pasos necesarios para el proceso, y se realizará una breve explicación sobre los complementos usados, la diferencia entre los kimonos mostrados y otras curiosidades.*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros  
Entrada libre hasta completar aforo (160p)



**19:30 “Juguetes Made in Japan”**

Charla/Taller por Javier Jiménez

*Introducción al juguete japonés, con especial hincapié en los ya tradicionales juguetes de vinilo o “sofubi” y su proceso de producción. Se intentará también tratar temas amenos y entretenidos como lo bizarro de algunos de los juguetes que se pueden encontrar en Japón. Referencia: Mi relación con Japón y su cultura empezó como la de muchos otros, con mi gusto por sus series de animación y películas de monstruos, pero poco a poco se ha ido convirtiendo también en una relación profesional, pues mi labor como ilustrador y pintor de juguetes de vinilo me ha llevado a estrechar lazos con la cultura nipona y a visitar Tokio hace unos meses, conociendo a algunos de los creadores de juguetes de vinilo más relevantes y también a artesanos que se dedican a diseñar y elaborar disfraces para series de televisión y películas.*

Colegio Mayor Cardenal Cisneros  
Entrada libre hasta completar aforo (160p)

## **21:00 Los sonidos de Japón: Tradición e innovación musical**

Espectáculo en Teatro Alhambra

Intérpretes:

Yoshie Sakai y Ana María Aja Pando (koto)

Dúo Ueda Offermans (biwa y flauta)

### *Programa*

#### *1ª Parte: Yoshie Sakai y Ana M<sup>a</sup> Aja Pando*

- *SAKURA (Flor de cerezo) canción tradicional compuesto por Tadao Sawai y Toshihiko Mizuno*
- *TAKA (Halcón) compuesto por Tadao Sawai*
- *KOKIRIKO canción tradicional compuesta por Yoshie Sakai*
- *KAZE NI KIKE (Pregunta al viento) compuesto por Katsuhiko Yoshizaki*
- *SPAIN NO YORU (Noche de España) compuesto por Toshihiko Mizuno, arreglo por Yoshie Sakai*

#### *2ª Parte: Dúo Ueda Offermans*

- *Tsuru-no-Sugomori, Offermans flute solo (transcription of traditional Shakuhachi piece)*
- *Yoshitsune, Ueda biwa/voice solo (Japanese traditional biwa music)*
- *Heike Duo, Dúo Ueda-Offermans, biwa/voice & flute (arrangement of Japanese traditional biwa music)*

### *Ficha artística:*

#### **YOSHIE SAKAI**

*Concertista y compositora de koto. Es especialista en artes tradicionales de Japón. Lleva más de 30 años residiendo y enseñando la cultura japonesa en España. Hace más de tres décadas se licenció en koto por la Escuela Miyagi de Ikuta, Tokio, donde estudió también shamisen (laúd) y jiuta (canto de acompañamiento). En 1981, año en que fija su residencia en España, amplía sus estudios de música occidental con el piano, la flauta travesera y el canto. Ha participado en numerosos festivales, ciclos, conciertos y recitales por España, Francia, Italia y Japón. Ha intervenido en varios medios de comunicación (radio, prensa y televisión) e impartido conferencias y clases magistrales en universidades y centros educativos. Además de esta intensa actividad musical en solitario, ha colaborado con intérpretes de diversos instrumentos (desde el shakuhachi japonés al violín occidental, pasando por el laúd árabe e instrumentos medievales). Ha sido invitada a interpretar el koto en diversos eventos de alcance internacional: en el año 2006 para la ceremonia de conmemoración de Los Premios Príncipe de Asturias; en 2011 junto con la cantante colombiana Shakira en Los Premios 40 Principales; y en este 2013 en el Teatro Real de Madrid para el concierto inaugural del Año Dual España-Japón, que conmemora los 400 años de relaciones bilaterales y que contó con la asistencia de los Príncipes Herederos de ambos países. Participó en la primera edición mundial del álbum La Música en la Era de las Pirámides como vocalista e instrumentista de arpa antigua egipcia. En 2011 salió su primera grabación de koto en solitario, titulado The Sound of Koto (Koto no shirabe), producido en Tokio. Más información: [www.spainnetwork.com/yoshie](http://www.spainnetwork.com/yoshie)*

#### **ANA MARÍA AJA PANDO**

*Tras formarse como terapeuta de sonido con Michele Averard y Nestor Kornblum, comienza sus estudios de koto en 2004 con la maestra japonesa Yoshie Sakai así*

*como de canto shômyô con Junko Ueda. Desde ese mismo año lleva realizando múltiples conciertos de sonido por toda la geografía española, así como recitales con cuencos tibetanos, el monocordio y voz en Cáceres y Cádiz. Desde 2005, viene acompañando a Yoshie Sakai en diversos eventos, como Expo Ocio (2005), FITUR (2006, 2007 y 2014), la Solar Decathlon Europe (2012), el CCA de Miraflores (Madrid, 2012), la Galería de Arte Ra del Rey (Madrid, 2013), Valladolid (2013, Castillo de Simancas (Valladolid, 2013), Biblioteca Regional de Murcia (2013), Centro de Historias de Zaragoza (2013), y Centro Social y Cultural de Pinto (Madrid, 2013).*

#### **DÚO UEDA OFFERMANS**

*El Dúo japonés/holandés "Ueda Offermans" compuesto por Junko Ueda (biwa "satsuma" y voz) y Wil Offermans (flautas) ha tocado con mucho éxito en todo el mundo. La música del dúo explora el sonido de técnicas extendidas de la flauta como la respiración circular, tonos de bambú, armónicos, multifónicos, el sonido particular de biwa y la voz basados en el canto tradicional japonés. A través de sus composiciones e improvisaciones, el dúo cultiva su música en un campo donde las diferentes culturas se encuentran y crean una identidad entre lo antiguo y lo moderno, lo oriental y lo occidental. Durante los últimos años, el dúo se ha presentado en numerosos festivales (e.g. Musique Action Nancy, Singapore Festival of Arts, Quebec Summer Festival, New Music Festival Middelburg, Música Contemporánea Bogotá) y ha realizado numerosas giras en Europa, América del Norte y del Sur y Asia. El Dúo ha producido dos CDs: "How to Survive in Paradise" (VDE-Gallo CD732) y "Dejima Suite" (E-records CDE011). Más información: [www.uedaofferfans.com](http://www.uedaofferfans.com)*

Teatro Alhambra

Precio de las entradas 10 €.

Las entradas están disponibles en: [www.ticketmaster.es](http://www.ticketmaster.es)

#### **21:00 Tanabata: ceremonia de fuegos artificiales**

Explanada del Palacio de Congresos



## **Instituciones participantes/colaboradoras en la Semana de Japón en Granada**

- Universidad de Granada
- Embajada de Japón
- Japan Foundation
- Junta de Andalucía
- Ayuntamiento de Granada
- Diputación de Granada
- Parque de las Ciencias
- Asociación Cultural CrossOver
- Real Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” de Granada
- Obra Social de Caja Granada
- Colegio Mayor Cardenal Cisneros
- Teatro Alhambra
- Colegio de Arquitectos de Granada
- Teatro de la Zambra, S.L.
- CSIC Consejo Superior de Investigaciones Científicas
- SPAIN AIKIKAI (Asociación de Aikido de España)